

# Mutations

QUOTIDIEN

Édité par la South Media Corporation - Siège : no 6 de l'avenue - BP 1254, Yaoundé - Tel : 0211 221 30 68 / 022 30 71 45 Fax : 022 30 66 75 - Sankoulou - Rue Deluy Eme, Tel : 061 55 41 65 - Bel Baham - Rue Yannick Nézet, Tel : 061 34 27 33 - <http://www.quotidienmutations.com>



MASSACRE DE KUMBA

## Dans la tête du président

- Un message de condoléances et un décret instaurant une journée de deuil national demain ;
- Que peut faire le chef de l'Etat de plus pour ramener la paix dans le Nord-Ouest et le Sud-Ouest ?

Pages 8 & 9

Page | Mekit Invest

5 | La grogne des souscripteurs

Page | Humour

12 | Dans l'univers des Rigolards

**Mutations**

est également disponible  
sur [ekiosque.cm](http://ekiosque.cm)

*La bonne information à moindre coût*



Maroua 1er

## L'élection du maire ce jour

Prix 400 F Cfa  
N° 3289

8  
Edition

### THEME :

« L'Industrialisation de l'Afrique,  
une clé de l'émergence du Continent »  
• The Industrialization of Africa,  
one key to the emergence of the Continent »

24 AVRIL 2020  
02 MAI 2020  
PALAIS DES CONGRÈS DE YAOUNDÉ  
YAOUNDÉ CONFERENCE CENTER

Directeur de la publication  
Hamam Mana

# le jour

Vendredi 30 octobre 2020

lejourquotidien@ yahoo.fr

<http://lequotidienlejour.info>  
Tél.: 222 04 01 85

Faire savoir, faire voir, faire parler, faire comprendre

Catastrophe

# Gouache : la douleur, un an après

Les séquelles restent perceptibles dans ce quartier de Bafoussam où 43 personnes ont perdu la vie dans la nuit 28 au 29 octobre 2019.

Pp. 2-3

Livre

## Visages de l'art culinaire africain

Ligue 1

## Panthère - Coton en ouverture

C'est l'une des affiches de la première journée qui aura lieu au stade Ahmadou Ahidjo de Yaoundé ce 1er novembre 2020 à partir de 18h.

P. 12

Directeur de la publication / Publisher:  
Marie-Claire NNANA

Tél : (237) 222 30 41 47  
Web : [www.cameroon-tribune.cm](http://www.cameroon-tribune.cm)

# Cameroon *tribune*

Friday/Vendredi  
October 30 October 2020  
N° 12212 / 0411 - 47<sup>e</sup> Year / 47<sup>e</sup> année  
400 FCFA



## Enfants assassinés à Kumba A jamais dans nos coeurs

■ Le Cameroun observe ce samedi une journée de deuil national décrétée mercredi dernier par le président de la République, Paul Biya, en la mémoire des élèves tués le 24 octobre dernier dans un établissement scolaire. Signification et symbolique de ce grand moment de communion et de recueillement. pp.4-5

Cameroon - Saudi Arabia

## Cooperation Ties Reinforced

■ The Minister of Foreign Affairs of the Kingdom of Saudi Arabia, Prince Faïçal Bin Farhan Abdullah Al Saud who is on an official visit to Cameroon yesterday October 29, 2020 held talks at Unity Palace with the Minister of State, Secretary General of the Presidency, Ferdinand Ngoh Ngoh. This came after the inauguration of the country's new embassy in Yaoundé. pp.2-3



### Championnat de football Le temps des incertitudes

■ La Ligue de football professionnel annonce l'ouverture de la saison ce dimanche avec l'affiche Panthère - Coton Sport à Yaoundé, tandis que 18 clubs d'élite ont décidé de la dissolution de l'instance hier au cours d'une « assemblée générale extraordinaire » à Mbankomo. pp.38-39

### Public Health Overcoming Breast Cancer Stigma

■ Between accepting their status, the confusion of loved ones and treatment often painful and costly, some women are today seen as hope for many still suffering from the dreaded disease. The ailment, they said, is curable if diagnosed early. Read their testimonies in our Focus. pp.28-29

### Mincom Les adieux au Pr. Mabou Mabou



■ Le conseiller technique n°2 au ministère de la Communication a reçu les hommages de la grande famille de la Communication, hier à Yaoundé, avec en tête, le ministre René Emmanuel Sadi. p.15



### Special 2020 "Back To School!"

Until October 31, 2020, CRTV puts at the disposal of stakeholders of the educational sector of Cameroon its Radio, TV and digital platforms. Get up to 50 percent discount for all your announcements.

Contact : +237 88 13 661 699 03 29 05





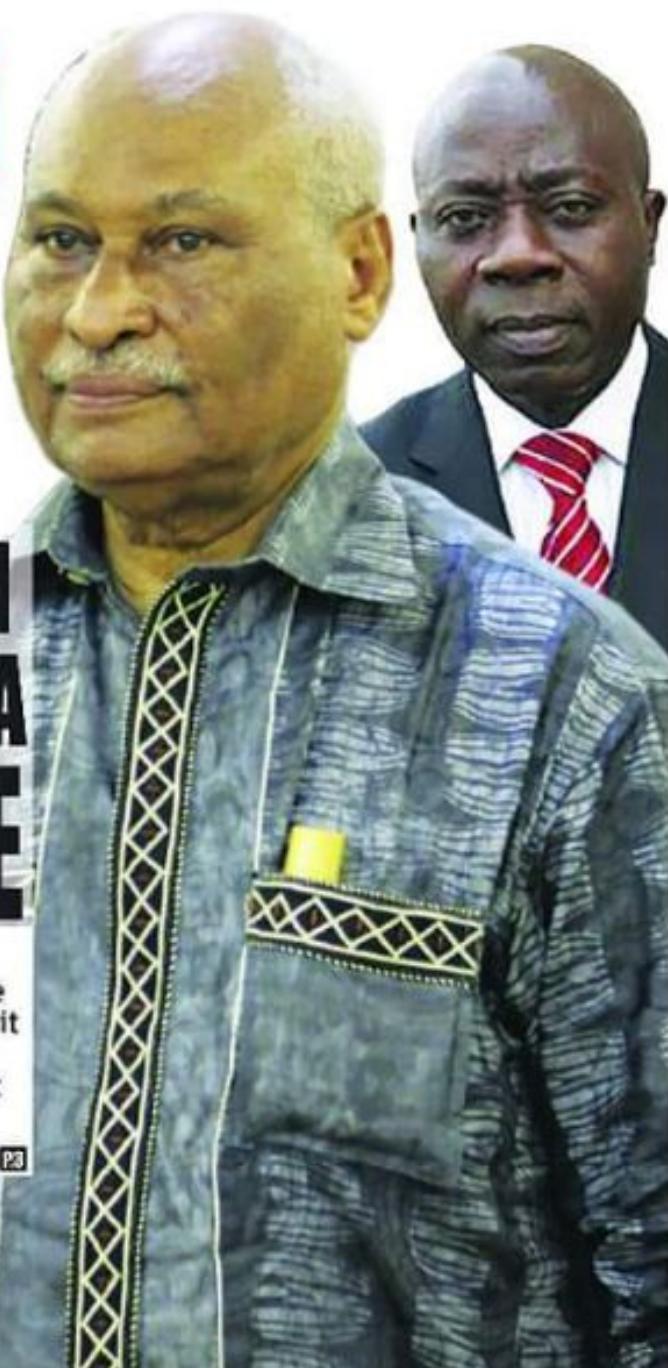
**EBOLOWA**  
**L'HÔPITAL  
RÉGIONAL  
EN AGONIE**



**Hommages**  
**Paul Biya fait  
du général  
Dagaounangso  
Croix de la valeur militaire**

# Essingan

Le hebdomadaire régional du Centre, Sud et Est  
Webpage: [www.journalessingan.com](http://www.journalessingan.com) | Email: [info@journalessingan.com](mailto:info@journalessingan.com) | Tel: +237 69 70 00 00



## **MINJUSTICE** **L'ADMINISTRATION PÉNITENTIAIRE À LA GUILLOTINE**

● Elle est prise en otage par le secrétaire d'Etat auprès du ministre de la Justice, garde des Sceaux, Doh Jérôme Penbaga, qui en a fait une fourmilière des pratiques de corruption, de népotisme et de clientélisme ; propageant un profond malaise à tous les niveaux du milieu carcéral au Cameroun.





**Extrême-Nord**

Un milliard de Fcfa pour la construction  
du centre de désarmement de Mémé

P. 10



«Des étudiants ne veulent  
pas rentrer au pays faute  
d'opportunités»

Lire l'interview de Mohamad Solid, président  
de l'Association des étudiants camerounais  
en Turquie.

P. 11

# L'oeil DU *Sahel*

400 FCFA

Tri-hebdomadaire régional d'informations du Nord-Cameroun

N°1423 du vendredi 30 octobre 2020

COMMUNE DE MAROUA 1ER

# Election du maire sous haute tension

P. 12



**Mayo-Danay**

Le Fsnc en quête de  
militants à Yagoua

P. 7

**Nécrologie**

Le général Dagaounangso  
décoré à titre posthume

P. 6



**Makari**

Le maire et les conseillers  
municipaux à couteaux tirés

P. 7

**Grand-Karhay**

1000 élèves du Cm2 reçoivent  
des actes de naissance

P. 9

Journal d'informations et de débats fondé le 17 Novembre 1979  
Direction - Rédaction - Publicité : Rue Sébey Eydi à côté du restaurant - Murs Moss - Akwa  
République du Cameroun - Tél. (+237) 699 81 97 33 / 674 66 73 19 / 679 80 55 22 / 699 74 88 18

free media E-mail : info@quotidienmessager.com  
Site web : www.quotidienmessager.com

# A l'écoute du peuple **Le Messager**

Propriétaire : Plus N. NJAWÉ

Délégué de publication : Jean François CHANNON

N° 5644 DU VENDREDI 30 OCTOBRE 2020 CAMEROUN 400 F.CFA

Quotidien



Marchés Mokolo et 8e

## Batailles rangées autour de l'Otvp



• Des agents véreux de la Mairie de ville et des éléments du Commissariat de sécurité publique du 2e arrondissement, accusés de prélèvements frauduleux des taxes sur l'Occupation temporaire de la voie publique.

P 7

Tsingang Flobert

P 11

Le Rdpc, Paul Biya et moi...

Côte d'Ivoire

P 2

Présidentielle à haut risque

Massacre de Kumba

P 3

## La danse macabre des politiques

• Le président de la République et le président national du Mrc organisent, chacun, son deuil national...

QUOTIDIEN

# émergence

L'quotidien privé bilingue au Cameroun  
The private daily newspaper in Cameroon

BILINGUAL DAILY

L'information pour l'action et le développement  
Information for action and development

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION / PUBLISHER: Magne WEAGA  
Prix : 400 FCFA  
N°: 1799

MAGAZINE

Téléphone: 30 0000 300 - Edit par Kinting Communication - Sapeur: Yannick Diakhaté, éditeur: Gérard Nguesso - BP 190 Yaoundé - Tel: 22 22 80 10 - Email: [peremergence@afrikcom.com](mailto:peremergence@afrikcom.com)

FECAFOOT/LFPC crisis  
Club presidents dissolve  
Semengue's LFPC

## Massacre de Kumba

# L'option militaire comme seule solution de la crise Anglophone?



• 12 experts s'affrontent.

Pp. 5-11

Prison centrale de Bertoua

La rentrée scolaire des enfants des détenus assurée.

Sport de masse

Ngaoundéré tient son parcours



# ÉCHOS SANTÉ

L'information sanitaire à votre portée.

N° 202 du vendredi 29 octobre 2020

Tél. : (+237) 694 81 99 37

Directeur de publication : Joseph MBENG BOUM

Projet Musaac

## Ndi Alima lance la construction de 16 hôpitaux

- Le chef du projet de la Mutuelle de santé des acteurs de l'économie (Musaac) a paraphé les termes de contrat pour le démarrage effectif des travaux avec les entreprises prestataires le 28 octobre 2020 à Yaoundé.
- Lancé au début de cette année, le projet a connu un ralentissement dû au Covid-19. Sylvestre Ndi Alima a tenu à rassurer que les travaux de construction des hôpitaux seront effectifs en décembre 2020. Page 6 et 7

Dr. Sylvie Handy, pharmacienne

**«J'invite vraiment les familles à bien recevoir les campagnes de vaccination»**

P. 4

Promotion des services et soins de santé reproductive  
**Cap sur la sensibilisation dans la Région de l'Est**



La salle de conférence des services du gouverneur de la région de l'Est a abrité le mercredi 28 octobre 2020 une réunion de plaidoyer pour des campagnes de mobilisation, sensibilisation et promotion des services et soins de santé reproductive maternelle néonatale et infantile (SRMNEA). Page 11



VOTRE SITE WEB

à

55 000 Fcfa  
en 01 semaine

677 39 46 99 / 657 76 69 44

Projet 24

ÉCHOS SANTÉ

SOUS LE HAUT PARRAINAGE DU MINISTRE DE LA SANTE PUBLIQUE

**CÉRÉMONIE DE REMISE DU PRIX DE L'EXCELLENCE  
DU LEADERSHIP FÉMININ EN SANTÉ AU CAMEROUN**

Yaoundé le 18 novembre 2020 Djeuga Palace Hôtel

AJC Presse



**LUNUTTES POUR ECRANS**  
Special  
Venturee  
*Forfait protection Enfant...*  
**GOLDEN EYES OPTIC SARL**



Situer à Yaoundé Immeuble 27 (descente Tomteka) // Devant-boutique à "L'Afrique Spar" Besssoko, 2<sup>ème</sup> étage - Tel: 683 58 05 99 - 653 23 77 21 - E-mail : goldeneyesoptic@gmail.com

# Le Soir Tri hebdo

Vous connaîtrez la vérité et la vérité vous rendra libres

Journal d'actualités et d'informations générales - Autorisation N°00001/RD/DJ/06 - N°1087 du Vendredi 30 Octobre 2020 - Directeur de publication : Armand MBIANDA - Tel: 677 77 65 21

400 Fcfa

## TRANSPORTS

# Ngalle Bibehé sur tous les fronts

Après l'acquisition du nouveau matériel de modernisation des Aéroports du Cameroun, le ministre des Transports, Jean Ernest Masséna Ngalle Bibehé a officiellement lancé les travaux du comité interministériel des infrastructures ferroviaires, mercredi 28 octobre 2020 à la salle de conférences du Ministère.

Page 3



## ENTREPRENEURIAT PRIVE

# Achille Bassilekien III lance le Forum des parlementaires et exécutifs municipaux

Page 5



CNPS - SOACAM

**Partenariat social scellé en faveur des pensionnés**

Page 4



TAXES SUR LES TELEPHONES

**L'Ods remercie Paul Biya**

Page 3

# L'ECONOMIE

Quotidien

CAMEROUN-ALLEMAGNE  
4000 artisans à accompagner dans le secteur du coton

P.1

L'Economie Media Group Tél : 0237 220 44 44 - www.l'economie.com Directeur de la publication : Henry ZANG



AGROALIMENTAIRE. TEXTILE. GÉNIE CIVIL...

## Le Cameroun adopte 300 normes en prélude à l'entrée en vigueur de la Zlecaf

• L'initiative vise à garantir la compétitivité des entreprises locales sur le plan continental.

P.2

### RÉFLEXION

Les pistes pour une meilleure organisation des projets en Afrique

P.4



PESTE PORCINE AFRICAINE  
L'Organisation de la santé animale et la FAO s'organisent pour éradiquer la maladie

P.3



DÉPLACÉS INTERNES  
4 organisations reçoivent des financements pour appréhender les dynamiques foncières

P.4

PRIX: 400 FCFA

Le Quotidien  
**Réalités**  
À LA POINTE DE L'ACTUALITÉ

PLUS



# Biwong Bané en colère, ils exploitent illégalement les forêts et tuent 2 ouvriers !

Rien ne va dans cet Arrondissement de la Mvila Région du Sud. Ils coupent abusivement le bois, malminent les populations affaiblies par le silence du préfet, du sous-préfet et du maire. A ce jour la tension est vive sur les 6 sites. Deux ouvriers sont déjà morts. Tout le monde attend la réaction de Jules Doret Ndongo ministre des forêts pour mettre fin au scandale.

Pp. 2-3



## Cameroun, vers la mise sur pied d'un Régistre Social Unifié

PP. 4-5



## Mbandjock, le maire Bikmé Angèle soulage élèves, commerçantes et taximen

P. 3



PEA-Jeunes Hosts First General Assembly to boost networking among Young Agro-pastoral



North West Mayors Appeal for Funds from Gov't to Run Regional Activities, Create Jobs

FAO Sets for a three-day Regional Conference on African Food Security



A Biweekly of Unfettered Truth / Un Bibedo Bilingue de vérité sans entraves

# LeGideon



400 FCFA  
October 2020

Publisher: Fawoh Nancy Tel: 671698060

Edition 194 October 26, 2020

Beyond SCAA Leadership Tussle

## Just Another Anglophone Marginalization Locus at a Diversity Bastion?

*Terror in the Schoolyard:*  
**Brazen Cold-Blooded Murder of Students in Kumba Leaves Nation Reeling**



Kumba l'horreur!!!



Six élèves ont été massacrés et 13, gravement blessés par des personnes non encore identifiées le 24 octobre 2020.

Pope Francis' "Endorsement" of Homosexually Riles Conservative Catholics



UB Land Palava: VC Promises to file Civil Suit for Destroyed Property



Assigné à résidence... Maurice Kamto interdit de visites et coupé de vivres





THE INDEPENDENT NEWSPAPER AT THE SERVICE OF THE PEOPLE

**TJ Post**  
WEEKENDER

RACE INTO HOUSE OF CHIEFS:

**Etina, Ndike  
Present Consensus  
List To ELECAM**

p 8

No. 02137 FRIDAY, OCTOBER 30, 2020

PRICE: FCFA 400

# STOP THE WAR: Hired Protesters, Commercial Mourners Can't End Cameroon's Bloodbath

pages 2 & 4



Wailing, thousands of protest marches, millions of condemnations, countless hashtags without action will not stop the current killings; only political will and the determination of all citizens will avert this bloodbath

## 'Evangelist' Atanga Nji's Kumba Sermon Stirs Disapproval

p 9

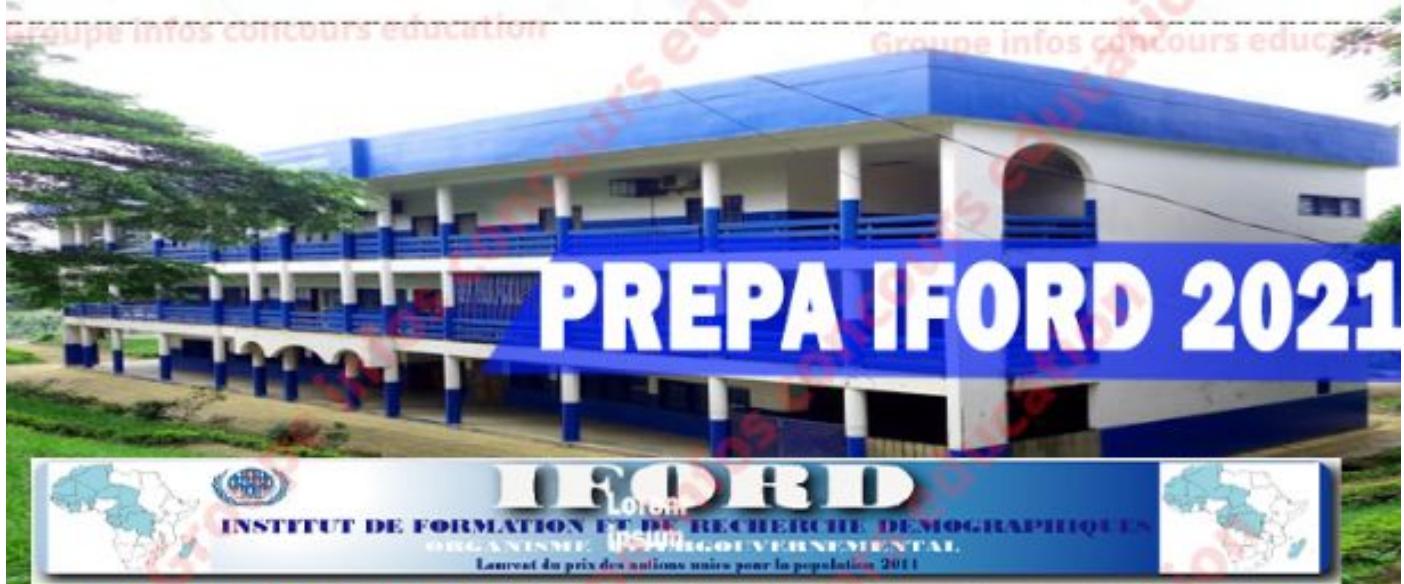
**Biya Declares October 31  
Day Of National Mourning**

**False Alarm About Amba Schools  
Attack Causes Commotion In SW**

p 2

Groupe **INFOS CONCOURS**  
**EDUCATION**

Centre national de préparation aux concours  
d'entrée dans les Grandes écoles de bourse



## PRÉPARATION AUX CONCOURS DE BOURSE

### **IFORD VOIE A**

LICENCE EN GEOGRAPHIE

LICENCE EN ANTHROPOLOGIE

LICENCE EN SOCIOLOGIE

LICENCE EN DÉMOGRAPHIE

### **IFORD VOIE B**

LICENCE EN MATHEMATIQUE LICENCE EN INFORMATIQUE LICENCE EN SCIENCES ÉCONOMIQUES  
LICENCE EN PHYSIQUE

#### **nos types de formation**

- préparation à court terme (3 mois)
- préparation à long terme (jusqu'au concours)

les inscriptions sont ouvertes de lundi à vendredi à 15h30



**655.51.46.67**

[www.infosconcourseseducation.com](http://www.infosconcourseseducation.com)



page facebook  
infos concours et éducations



# The Guardian Post

DAILY

Cherished by many, haunted by some, read by them all

# Anglophones' peanut share of national cake

## • Statistics of public offices occupied by Northwesters & Southwesterners, division by division

By Solomon Tembang in Bamenda

For years now, Anglophones have been expressing discontent over what they say is the inequitable sharing of the national cake. Going by a majority of Anglophones, what they have been

served so far, since reunification, are mainly peanuts whereas the North West and South West regions contribute enormously to the national till.

They have over the years decried the under-representation of indi-

genes of the North West and South West regions in strategic positions of government, posts of responsibility in other public and para-public offices and in some cases downright exclusion.

People of the North West and

South West regions, many analysts, both French-speaking and English-speaking have noted, always play second fiddle to their Francophone counterparts even in situations where they (Anglophones) are more qualified.

(Cont'd on page 1)



Biya: Anglophones deserve better!

Kumba:

## Man burnt to death for alleged robbery

From Ngang Gobin in Kumba

A man whose name got us Lawrence Tahi is reported to have been burnt to death for alleged burglary Sunday October 23 in the Kumba

vicinity of Kumba, Menou division, South West region.

Tahi who was said to be a builder is reported to have alongside two others entered into a family house with intent to steal money.

(Cont'd on page 1)

## The Guardian Post distinguished Cameroon's most resilient media organ

From Ndeffo Melvin in Bamenda

Cameroon's lone English language daily newspaper, *The Guardian Post*, has been distinguished as the nation's most resilient print media house.

The distinction was handed to the lone English language daily newspaper in Bamenda Wednesday October 26. It is a rating of the North West Chapter of

the Cameroon Association of English-speaking Journalists, CAMAJEJ.

Ambo McMillan, CAMAJEJ North West chapter president, handed over the award during a ceremony to unveil the institution's secretariat in Bamenda. The award coincided with the 2000th edition of the lone English language daily newspaper

(Cont'd on page 1)

## Cameroon professional football league crisis deepens

• Club presidents divided over dissolution of league management body, resumption of 2020/2021 season

Page 11

## To curb unemployment: VINEBUM unveils enticing entrepreneurial training programs

By Marine Taty in Yaoundé

The Director of the Vocational Institute for Entrepreneurship and Business Management, VINEBUM, Dr. Mbah Sackamash, has unveiled a programme of her institution

aimed at curbing unemployment in the country.

She was speaking during the institution's open-door day that took place yesterday at the institution's headquarters at Carrefour Jeunesse, Yaoundé.

(Cont'd on page 1)

**J & A Ogeni Foundation**  
Promoting well-being & Longevity

**SCHOOL OF DIETETICS & FUNCTIONAL FOODS**  
**CEFOPDIET**

Established 2007 - Accredited by the Ministry of Higher Education and Scientific Research of Cameroon, 2019

"Nutritional Care, the commitment to patient management"  
**Cristina Tabti Arrey**  
(Nutritionist)

Entry Level : Bachelor's Degree in Life Sciences or Related Field  
Duration : 11 Months  
Certification : COP from MINEPOT

Web Site : [www.jaogenifoundation.org](http://www.jaogenifoundation.org)  
Email Address : info@jaogenifoundation.org  
Facebook : JAOGENI FOUNDATION  
Instagram : jaogenifoundation  
Twitter : JAOGENI FOUNDATION  
WhatsApp : 673 082 326  
Locations : Entente Karsers, Dassaré, Yaoundé  
Tel : (+237) 242 79 08 19 / 649 002 595 / 671 082 326